

betoni 80. vuosikerta – volume ilmestyy 4 kertaa vuodessa
Tilaushinta 54 euroa
Irttonumero 13,50 euroa
Painos 16 100 kpl
ISSN 1235-2136
Aikakauslehtien Liiton jäsen

Toimitus – Editorial Staff
Päätoimittaja – Editor in chief
Arkkitehti SAFA Maritta Koivisto
Avustava toimittaja – Editor
Juttupakki, DI Sirkka Saarinen
Taitto – Layout
Maritta Koivisto ja
Forssan Kirjapaino: Marjatta Koivisto

Käännökset – Translations
Tiina Hiljanen

Tilaukset, osoitteenmuutokset
rsvp@betoni.com
RIA-, RIL-, RKL-, SAFA-, VAR -jäsenet omiin järjestöihinsä

Julkaisija ja kustantaja – Publisher
Betoniteollisuus ry –
Construction Product Industry, RTT ry
PL 381, Unioninkatu 14
00131 Helsinki, Finland
tel. +358 (0)9 12 991
telefax +358 (0)9 1299 291
www.betoni.com

Toimitusneuvosto – Editorial board
Tait.lis. Ulla-Kirsti Junttila
TkT Anna Kronlöf
TkT Jussi Mattila
DI Seppo Petrow
DI Markku Rotko
DI Ossi Räsänen
RI Kimmo Sandberg
DI Arto Suikka
Arkkitehti SAFA Hannu Tikka
RI Harri Tinkanen
DI Matti J. Virtanen
DI Matti T. Virtanen
DI Pekka Vuorinen

Ilmoitukset – Advertising Manager
Julkaisu Bookers Oy
Orvokki Toivanen
tel. +358 (0)9 77382219
telefax +358 (0)9 737 318
orvokki.toivanen@bookers.fi
sekä
Betoniteollisuus ry:n jäsenyritykset:
Paula Karvonen
tel. +358 (0)9 1299 401
gsm + 358 (0)50 376 2005
telefax +358 (0)9 1299 291
paula.karvonen@betoni.com

Kirjapaino – Printers
Forssan Kirjapaino Oy

Kansi – Cover
Ruiskubetonoitu RuBe-kiipeilyseinä Kuortaneella.
Suunnittelu: Iiro Laaksonen.
Kuva: Lujitustekniikka Oy.

PÄÄKIRJOITUS – Preface

BETONILLA VAI ILMAN ?

Lauri Jääskeläinen – *With or without concrete?*

5

MERCEDES-BENZ MUSEO STUTTGARTISSA

– RAKENTAMISTA BETONIN TEKNISTEN RAJOITUSTEN PUITTEISSA

Maritta Koivisto – *Mercedes-Benz Museum in Stuttgart*

6

BETONIA SISUSTUKSEEN

Sirkka Saarinen – *Concrete in interior decoration*

16

HANNU SIRENIN “TEOS 2010, FORUM BOX” – PAIKALLA VALETTUA BETONIA

Hannu Siren ja Betonin toimitus – *TEOS 2010 – a cast-in-situ concrete work of art by Hannu Siren*

20

HIOTUT BETONILATTIAT JA NIIDEN SUOJAUS

Maritta Koivisto – *Polished concrete floors and their protection*

24

LÄNSILINKKI – VÄYLÄ JÄTKÄSAAREEN

Petri Mattila – *Länsilinkki provides access to Jätkäsaari*

30

MODERNEJA ESIJÄNNITETTYJÄ SILTAPALKKEJA

Mirva Vuori, Sami Purtola, Juha Rämö – *Modern pre-stressed bridge beams*

35

BETONIRAKENTEIDEN KUNNON TARKASTUS MIRA-LAITTEELLA

Torsten Lunabba, Guy Rapaport – *Condition inspection of concrete structures using MIRA equipment*

38

RUISKUBETONILLA HYVÄ ALUSTA KIIPEILYYN JA SKEITTAUKSEEN

Sirkka Saarinen – *Shotcrete makes a good climbing and skateboarding base*

41

SPU ERISTEET – ENERGIATEHOKKUUTTA BETONIRAKENTEISSA

Pasi Käkelä – *SPU Insulation improves the energy efficiency of concrete structures*

44

VALITSEMISEN TUSKA KÄYTTÖÖN ! – KOLUMNI

Jussi Mattila

49

PURKUBETONI KIERRÄTETÄÄN TIENPOHJIKSI – TULEVAISUUDESSA EHKÄ MYÖS TALOIKSI

Satu Huuhka – *Demolished concrete reused in road base courses – maybe also in houses in future*

50

JALO SIPPOLAN KILPAILUTYÖ “KOTTERIA” VOITTI KERROSTALON KORJAUKSEN IDEAKILPAILUN

Maritta Koivisto – *Competition invited ideas for refurbishment of a prefabricated apartment building*

56

HENKILÖKUVASSA – HELI VÄLIHARJU

Sirkka Saarinen

60

BETONIALAN UUSIA JULKAISUJA, KURSSEJA, UUTISIA, TUOTEUUTISIA

62



Mercedes-Benz museo



Hiotut betonilattiat ja niiden suojaus



Modernieja esijännitetyjä siltapalkkeja